



**SIMBA LOGISTICS LTD**

Shinagawa TS Bldg 4F, 2-13-40 Konan, Minato-ku , Tokyo 108-0075, Japan  
Tel: (81) 36718-0729 Fax: (81) 36718-1814  
Email: [simba-visa@simbalogistics.jp](mailto:simba-visa@simbalogistics.jp)

2018 年 9 月 吉日

お客様各位

**R. CONGO 向けカーゴ査証(ECTN) の提出日**

平素より弊社サービスをご利用頂き厚く御礼申し上げます。

Congolese Shipper Council of R. Congo より ECTN (Electronic Cargo Tracking Note) の早期提出を催促して参りましたが、残念ながら改善が見られません。この状態を改善する為に、下記の RULE を実施するお知らせがきましたのでご案内致します。

**2018 年 9 月 15 日より ECTN は本船出港後、5 営業日以内に申請と許可取得とする。**  
それ以降に申請された ECTN には ECTN 代金+その50%上乗せの代金を請求する。

ECTN 申請及び許可には約 2 日間程度必要ですので、船社より内容確認後の DRAFT BL を受領後、必要書類と一緒に弊社宛へメールにてご送付をお願い致します。

**\*\*記\*\***

We have noted that, despite several reminders, some shippers, importers, transporters and maritime forwarders do not comply with the regulations of the application for the Electronic Cargo Tracking Note (eCTN).

In order to counter this practice, the Acting General Director of the Congolese Shippers Council decides that as from September 15<sup>th</sup> 2018, all eCTN validations requested beyond five (5) working days after departure of the vessel exposes the shipper, importer, transporter and/or maritime forwarder to the payment of the eCTN cost plus 50%.

詳細につきましてはカスタマーサービス迄、お問合せをお願い致します。

東京： 03-6718-0729